

# Integration durch Freundschaft



## به انجمن فرهنگ بدون مرز خوش آمدید

ما بسیار خوشحال هستیم که انجمن فرهنگ بدون مرز مورد توجه شما قرار گرفته است.

انجمن فرهنگ بدون مرز در راستای شعار (ادغام و همگرایی در جامعه از طریق دوستی) در چارچوب یک پروژه فرهنگی تحت عنوان (همسویی و شراکت اجتماعی)، امکان با یکدیگر آشنا شدن جوانان شهر کیل و مهاجرین، بالاخص جوانانی که به دلایل مختلف به جامعه المان پناه آورده اند، را فراهم می کند.

با مطالعه این دفترچه، شما اطلاعاتی کلی در مورد انجمن فرهنگ بدون مرز کسب خواهید کرد.

درعین حال ما همیشه آماده پاسخ دادن به سوالات شما می باشیم.

1. برنامه فرهنگی (شریک اجتماعی) توسط انجمن فرهنگ بدون مرز
2. شریک اجتماعی - دقیقا به چه معناست؟
  - 2.1 دلایلی که مرا مشتاق به عضویت و مشارکت می کند!
  - 2.2 چگونه می توانم یک همسو و شریک اجتماعی شوم؟
  - 2.3 موارد مورد نیاز برای عضو شدن!
  - 2.4 ارائه کارت عضویت
  - 2.5 چگونگی روابط و دوستی در چارچوب شراکت اجتماعی
  - 2.6 ارتباط مستقیم و حضوری با ما
  - 2.7 سوالاتی که اغلب در مورد این برنامه پرسیده می شود
3. سایر خدمات فرهنگی و تفریحی توسط انجمن فرهنگ بدون مرز
  - 3.1 گردهمایی های تفریحی
  - 3.2 کارگاه های آموزشی
  - 3.3 فعالیت ها و ورزش های گروهی
4. فعالیت و مشارکت در تیم هماهنگی و برنامه ریزی انجمن
5. اسامی تعدادی دیگر از موسسات فرهنگی و مراکز مشاوره
  - 5.1 تدریس زبان المانی
  - 5.2 برای گذراندن اوقات فراغت
  - 5.3 ارتباط با فرهنگ های مختلف
  - 5.4 خدمات مشاوره ایی
  - 5.6 موارد مفید دیگر
6. سخن پایانی و راه های ارتباط با ما

## 1. پروژه فرهنگی (همسویی و شراکت اجتماعی) توسط انجمن فرهنگ بدون مرز

فرهنگ بدون مرز، یک انجمن فرهنگی است که در چارچوب برنامه ای به نام همسویی و شراکت اجتماعی، امکان آشنا شدن جوانان کیل با دیگر شهروندان جدید، بالاخص جوانان گریخته از جنگ، خشونت و ... را با یکدیگر فراهم می‌کند. که هدف از آن گذراندن اوقات فراغت به صورت گروهی و تبادلات فرهنگی، همواری مسیر همگرایی و ادغام با جامعه جدید و مشوقی برای همگامی در جامعه، میباشد. بر این مبنای، اعتقاد راسخ بر یکسان و برابری همه انسانها با یکدیگر و احترام به تفاوت ها، در الویت قرار دارد.

انجمن فرهنگ بدون مرز در آوریل 2015 در قالب یک پروژه به نام

(Changemakers and Social Entrepreneurs) در دانشگاه کریستین-آلبرشت کیل، توسط چهار دانشجو پایه گذاری شد. اکنون این انجمن توسط گروهی از جوانان از فرهنگ های گوناگون برنامه ریزی و مدیریت می شود. همچنین انجمن فرهنگ بدون مرز در مارس 2016 به عنوان یک انجمن غیر انتفاعی در شورای شهر کیل به ثبت رسید. هدف ما از یک سو آن است، که ورود شهروندان جدید را به جامعه بومی کیل را مهیا سازیم، که به این وسیله نیز میتواند سطح زبان آلمانی خود را ارتقا دهند. و از سوی دیگر انجمن ما به جوانان کیل این امکان را می دهد که با فرهنگ های مختلف دیگر از نزدیک آشنا شوند و دوستانی جدیدی را به روابط اجتماعی خود افزوده و برای کیل، یک شهر چند فرهنگی فعالیت کنند.

## 2. شریک اجتماعی - واقعا به چه معناست؟

برنامه همسویی و شریک اجتماعی یک گروه دو نفره است که متشکل از یک جوان بومی و یک جوان از شهروندان تازه ورود یافته، میباشد. انجمن فرهنگ بدون مرز، متقاضیان را با توجه به علایق سرگرمی های مشابه، گروه سنی برابر و در صورت درخواست با جنس موافق خود، در یک گروه قرار می دهد و آنها را برای همسو شدن به یکدیگر معرفی می کند. و هدف از این برنامه فرهنگی، گذراندن اوقات فراغت به صورت گروهی و تبادل فرهنگی است. که البته ایجاد کردن روابط اجتماعی صمیمی و مستحکم بین جوانان کیل با شهروندان جدید که بر مبنای برابری و یکسان بودن است، از اهمیت بیشتری برخوردار است.

## 2.1 دلایلی که مرا را برای مشارکت ترغیب می کند!

با عضویت در این برنامه فرهنگی، تو میتوانی سهم خودت را در راستای یک جامعه متحد و همگام به خوبی ایفا کنی و در کنار آن نیز با یک فرهنگ و زبانی جدید آشنا شوی. علاوه بر آن برای تو امکان آشنایی با اشخاص نیکو ایجاد می شود، که در بهترین حالت دوستی های جدیدی شکل می گیرد. تو به عنوان دوست اجتماعی به صورت موثر کمک خواهی کرد که پیش قضاوت ها از بین روند، ارتباطاتی جدید شکل گیرند و نیز آموزش متقابل از یکدیگر از رفتار و افکار تقویت شود. که یقیناً این نوع تعاملات اجتماعی بسیار لذت بخش است.

## 2.2 چگونه می توانم یک همسو و شریک اجتماعی شوم؟

شریک اجتماعی شدن بسیار آسان است: به این صورت:

1. پرکردن فرم ثبت نام. لینک مربوطه را در اینجا پیدا می کنی.

[www.kulturgrenzenlos.de/tandem-werden](http://www.kulturgrenzenlos.de/tandem-werden)

2. تو ایمیلی را از ما برای آشنایی با شریک اجتماعی ات دریافت خواهی کرد.

3. بعد از هماهنگ کردن یک قرار ملاقات نزد ما، تو و شریک اجتماعی ات به هم معرفی می شوید.

4. در اینجا تو عضوی از انجمن خواهی شد.

ما تو را در طول شراکت اجتماعی ات حمایت می کنیم. به این منظور، ما به طور منظم پیگیر همسوی ات خواهیم بود. در صورت پیش آمدن مشکلی یا سوتفاهمی یا داشتن سوالی، ما همیشه در دسترس تو خواهیم بود. علاوه بر این برای ما دیدگاه ها و نظرات در باره پروژه ما بسیار مهم است و ما از شنیدن آن خوشحال خواهیم شد.

## 2.3 موارد مورد نیاز برای عضو شدن

مواردی که برای عضو شدن در برنامه فرهنگی شراکت اجتماعی جز الزامات هستند، شامل صبر و بردباری، محترم شمردن دیگران، قابل اعتماد بودن و قابلیت مدیریت کردن اختلافات و سوتفاهمات، می باشند.

همه اعضا در کنار مشغولیات خود چون تحصیل دانشگاه و یا شاغل بودن، به صورت داوطلبانه در این برنامه شرکت و فعالیت می کنند. هدف آن است که اعضا مردمان نیکو و خوش قلب و

همچنین شهر کیل بیشتر آشنا شود و ان به معنای انکه شرکای اجتماعی تمام اوقات فراغت را بایکدیگر بگذرانند نیست.

لازم به ذکر است که انجمن فرهنگ بدون مرز و پروژه ان، یک موسسه دوستیابی و یا همسریابی نیست و به هیچ عنوان در این جهت گام بر نمی دارد. بلکه برنامه ان بر اساس آشنایی و تبادل فرهنگ های متفاوت و گذراندن اوقات فراغت می باشد.

این کاملاً در اختیار خودت است که چه اندازه از زمان خود را می توانی در اختیار این برنامه و دیدار با شریک اجتماعی ات اختصاص دهی. تو و شریک اجتماعی ات با یکدیگر تصمیم گیری می کنید، که چه زمان و چند بار در ماه و یا هفته باهم ملاقات داشته باشید.

#### 2.4 ارائه کارت عضویت

شرکای اجتماعی با به همراه داشتن کارت عضویت می توانند در تعدادی از کافی شاپ های کیل برای نوشیدن قهوه، چای تخفیف دریافت کنند.

همچنین میتوان کارت ورودی به اماکن تفریحی را مانند سینما، تئاتر، پارک صخره نوردی، موزه و ... با تخفیف ویژه خریداری کرد.

لازم به ذکر است، که کارت عضویت در صورتی صادر میشود که آشنایی اولیه بین شرکای اجتماعی تنها از طریق انجمن صورت گرفته باشد و گفتگوی اولیه خود را نزد ما انجام داده باشند.

#### 2.5 چگونگی روابط و دوستی در قالب شریک اجتماعی

ما در هنگام تقسیم کردن متقاضیان به گروه های همسویی و شراکت اجتماعی تلاش می کنیم دو شخصی را که علایق و سرگرمی های مشابهی دارند را در یک گروه قرار دهیم. اما انسانهایی که با یکدیگر علایق مشترک دارند در عین حال امکان اینکه متفاوت از هم نیز باشند وجود دارد. فرهنگ و جامعه ای که ما در ان پرورش یافتیم، اثرگذر بر رفتار، طرز فکر و نوع جهان بینی ما است.

هنگامی که که دو شخص از دو فرهنگ متفاوت از هم با یکدیگر معاشرت کنند، طبیعتاً امکان پیش آمدن سوء تفاهمات و همینطور ناتوانی در درک همدیگر وجود دارد. بنابراین برای جلوگیری از بوجود آمدن سوء تفاهمات در این برنامه فرهنگی، بسیار مهم است که تو واقعاً صادق و برخوردار از

ذهنی باز و آماده برای پذیرش تفاوت ها و نیز با دوست و شریک اجتماعی ات با صبر و متانت و با احترام در تعامل باشی. وقتی موضوعی تو را از رده کرد و یا در کل هرگونه سوالی برایت پیش آمد، حتما در مورد ان با شریک اجتماعی ات صحبت کن. اینگونه شما باهم می توانید با دیدگاه ها و نظرات جدیدی آشنا شوید و از یکدیگر بیاموزید.

## 2.6 ارتباط مستقیم و حضوری با ما

انجمن فرهنگ بدون مرز دو روز در هفته مشاوره حضوری برای متقاضیان ارائه می دهد. در صورت بودن موضوعی و یا مشکلی که تو مایل هستی ان را با ما در میان بگذاری و یا اگر سوالی از ما داشتی، ما با کمال میل آماده شنیدن ان هستیم. به این منظور لطفا به ما به ایمیل بفرست و ما یک قرار ملاقات حضوری را هماهنگ خواهیم داد. مشاوره حضوری همیشه چهارشنبه ها ساعت 17-18 و پنج شنبه ها ساعت 16-17 ارائه میشود.

[info@kulturgrenzenlos.de](mailto:info@kulturgrenzenlos.de)

ادرس ما:

in der Thinkfarm der Alten Mu  
Lorentzendamm 6-8, 24103 Kiel).

## 2.7 سوالاتی که اغلب در مورد این برنامه پرسیده می شود

احتمالا تو سوالات زیادی در مورد این برنامه فرهنگی برای پرسیدن داری. تیم اجرایی انجمن فرهنگ بدون مرز با کمال میل تو را همچنان همراهی می کند. از انجا که بسیاری از علاقه مندان به همراهی کردن ما سوالات مشابهی دارند، ما در این بخش سوال های طرح گردیده را درج و به انها پاسخ داده ایم. کماکان اگر از ما سوالی داشتی، به ما ایمیل بفرست و ما با کمال میل به ان پاسخ خواهیم داد.

## من چه فعالیتی می توانم به همراه شریک اجتماعی ام انجام بدهم؟

در واقع خودتان در باره نوع دیدار و ملاقات هایتان تصمیم گیری می کنید، اما مهم فقط آن است که مشتاقانه با هم دیدار داشته باشید و از آن لذت ببرید. ولی میتوان گفت که بسیاری از شرکای اجتماعی دیدارهایشان را بروی علایق و تفریحات مشترکشان برنامه ریزی می کنند. به عنوان مثال، آنها باهم به یک گروه فوتبال، بسکتبال، والیبال می پیوندند، یا به استخر میروند و یا با هم آشپزی می کنند و غذاهای مختلفی را امتحان می کنند. تعدادی دیگر به کافی شاپ میروند و در مورد موضوعات مختلف با یکدیگر گفتگو می کنند.

به مواردی دیگر از جمله می توان به کمک کردن یکدیگر برای یادگیری زبان، پیاده روی کردن و حتی رفتن به مهمانی و جشن ها با یکدیگر اشاره کرد. دوستی ها و مشارکت های اجتماعی به مانند خود انسانها بسیار متنوع و گوناگون هستند. شما شرکا می توانید بسیار راحت در مورد علایق خود باهم صحبت کنید و فعالیت های مورد علاقه خودتان را برای شراکت اجتماعی پیدا کنید. تو همچنین بر روی کارت عضویت ات، اسامی بسیاری از همراهان و شرکای انجمن فرهنگ بدون مرز، که حمایت کننده دیدارهای گروهی هستند را پیدا خواهی کرد.

## شریک اجتماعی ام بسیار کم وقت آزاد دارد. میبایستی چکار کنم؟

قبل از هر چیز باید به آن اشاره کرد که فعالیت همه ی اعضای شرکت کننده در این برنامه و انجمن فرهنگی بصورت داوطلبانه است و در عین حال بسیاری از آنها شاغل، دانشجو و یا در حال گذراندن دیگر دوره های آموزشی بصورت تمام وقت هستند که متأسفانه وقت زیادی برای گذراندن با دوستان، خانواده و اوقات فراغت باقی نمی ماند. همچنین مدت زمان و تعداد دفعات ملاقات هایتان بستگی به آن دارد که هر کدام از شماها چه مقدار زمان برای این برنامه فرهنگی در اختیار دارد. بهترین کار این است که شماها در همان دیدار اولتان در مورد آن صحبت کنید و بسیار راحت از شریک اجتماعی ات بپرس، که او میتواند چه مقدار زمان، کی و چند بار در ماه یا هفته به شراکت اجتماعی اختصاص دهد.

در واقع همیشه مراحل در زندگی هستند که ما بسیار کم وقت آزاد در اختیار داریم و در مراحل دیگر عکس آن، زمان بسیار زیاد برای گذراندن اوقات فراغت داریم. بنابراین در دوستی و شراکت اجتماعی بسیار مهم است که صادقانه با یکدیگر صحبت کنیم. در صورتیکه تو مایل هستی زمان بیشتری را با شریک اجتماعی ات بگذرانی، انرا راحت با او مطرح کن. در ضمن نباید احترام گذاشتن به جواب دوست

اجتماعی خود را فراموش کرد. همچنین وقتی شریک اجتماعی ات هیچ زمانی را برای تو اختصاص نداد، حتما انرا با ما در میان بگذار.

17:00 - 16:00 پنجشنبه ها یا 18:00 - 17:00 چهارشنبه ها

. یا با ارسال ایمیل به : [info@kulturgrenzenlos.de](mailto:info@kulturgrenzenlos.de)

### شریک اجتماعی ام به پیام هایم پاسخ نمی دهد. میبایستی چکار کنم؟

اینکه شریک اجتماعی ات به پیام هایت پاسخ نمی دهد، می تواند دلایل گوناگونی داشته باشد. شاید ایمیل و یا شماره تلفن او صحیح نباشد و یا جواب ایمیل او در قسمت Spam حساب کاربری ات ذخیره می شود. و یا ممکن است شریک اجتماعی ات دارد دوران پر استرسی را سپری می کند. شاید او در تعطیلات به سر می برد و یا اصلا او به دلیل حجم بالای کار وقت پاسخ دادن را ندارد. اما اینکه تو منتظر جوابی از او هستی، می تواند ریشه فرهنگی داشته باشد. با این توضیح که در بعضی از جوامع و فرهنگ ها می تواند سریع پاسخ ندادن به یک پیام، یک بی احترامی تلقی شود. از سوی دیگر در بعضی جوامع این یک امر بسیار عادی است که در روز بعد به یک پیام جواب داده شود. در هنگام بروز چنین اتفاقی، به هیچ عنوان نباید از ان برداشت شخصی کرد. انسانها به صورت بسیار متفاوت از هم در روابط اجتماعی خود از تلفن یا ایمیل استفاده می کنند، یکی شاید فقط یکبار در روز پیام های دریافتی خود را چک کند. اما وقتی تو بعد از چند روز کماکان جوابی از شریک اجتماعی ات دریافت نکردی، با ارسال پیامی دیگر دلیل انرا جویا شو، که ایا سوتفاهمی بین شما بوجود آمده؟ تو می توانی با کمال میل در مورد همچون مشکلی با ما صحبت کنی.

### 3. سایر خدمات فرهنگی و تفریحی توسط انجمن فرهنگ بدون مرز

انجمن فرهنگ بدون مرز در کنار ارائه ی برنامه همسویی و شراکت اجتماعی، برنامه های دیگری نیز ارائه می دهد که تو همراه با شریک اجتماعی ات و یا به تنهای در ان ها شرکت کنی. در ادامه ما انها را به تو معرفی می کنیم. اگر این برنامه ها، تو را مشتاق به شرکت کردن و تجربه کردن انها کرد، حتما به ما ایمیل بفرست و ما اطلاعات به روز در مورد زمان و مکان دقیق برگزاری انها را در اختیار تو قرار می دهیم.



### 3.1 گردهمایی های تفریحی

یک بخش مهم از این برنامه فرهنگی ، گردهمایی ( Get Together ) می باشد که در اولین پنجشنبه هر ماه برگزار میشود و در آن شرکای اجتماعی و همینطور دیگر علاقه مندان به برنامه های فرهنگی شرکت می کنند. تو با حضور در این گردهمایی میتوانی با سایر شرکت کنندگان آشنا و هم صحبت، شوی و لحظات خوشی را با حضور در انجمن سپری کنی. از خدماتی دیگر همچون بازدید عمومی در مجموعه Alte Mu ، پیک نیک در ساحل به صورت گروهی ، باربیکیو و بولینگ می توان نام برد که به طور رایگان از طرف انجمن بدون مرز برای خدمات فرهنگی شهر کیل ارائه داده می شود. البته با بازدید از صفحه اینترنتی و فیسبوک ما اطلاعات بیشتری را کسب خواهی کرد.

### 3.2 کارگاه های آموزشی

انجمن فرهنگ بدون مرز به طور منظم کارگاه های آموزشی گوناگون برای سلیقه های مختلف را برنامه ریزی و ارائه می دهد. نقاشی دیواری، رقص محلی سوریه ای و عکاسی از جمله آنها هستند. و علاوه بر این کارگاه های آموزشی دیگری در راستای محکم تر کردن روابط اجتماعی و نیز شناخت بهتر سایر فرهنگ ها ارائه می گردد که بسیار مفید برای بالا بردن سطح آگاهی و کمکی برای بالا رفتن کیفیت روابط بین شرکای اجتماعی خواهد بود.

### 3.3 فعالیت ها و ورزش های گروهی

علاوه بر برنامه های ذکر شده، انجمن فرهنگ بدون مرز کماکان برنامه های زیاد دیگری برای سپری کردن اوقات فراغت بصورت گروهی ارائه می کند، که هفتگی و یا ماهیانه برگزار می شوند. در صورت تمایل برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد فعالیت های ما ، حتما به ما ایمیل بفرست.

E-Mail ([info@kulturgrenzenlos.de](mailto:info@kulturgrenzenlos.de)).

### فوتبال:

گروه فوتبال انجمن ما، هفته ای یکبار برای بازی، دور هم جمع می شوند. از مهمترین اهداف ما برای ارائه ورزش های گروهی می توان از ایجاد کردن نشاط و همچنین دیدار و ایجاد کردن روابط محکم بین جوانان کیل و مهاجرین نام برد. اما زمان و مکان بازی ها در هر ترم تحصیلی متفاوت است.

### والیبال:

ما در هر تابستان به صورت منظم بازی والیبال ساحلی ارائه می کنیم. محل بازی در Kiellinie می باشد.

### ورزش بانوان:

سه شنبه ها برای بانوان انجمن، کلاس های ورزشی یوگا، رقص و فیتنس ارائه می شود. ما از ملحق شدن تو به گروه بانوان خوشحال خواهیم شد.

### بازی و سرگرمی های فکری:

ما به طور منظم انواع بازی های فکری مانند بازی با ورق و یا مونوپولی، ... در Thinkfarm der Alte Mu ارائه می کنیم.

### نمایش فیلم:

در هر زمستان و یکبار در ماه، ما دسته جمعی برای تماشای فیلم در Thinkfarm Alten Mu دور هم جمع می شویم. اگر مشتاق پیوستن به ما هستی، برای کسب اطلاعات بیشتر به ما ایمیل بفرست و به ما ملحق شو.

### باغبانی:

در تابستان هر جمعه گروه باغبانی برای سرسبز تر کردن فضای باز مجموعه Alten Mu دور هم جمع میشوند. و اگر تو علاقه به فضای سبز و فعالیت در آن مورد داری، عضویت در این گروه متناسب علایق تو خواهد بود.

#### 4. فعالیت و مشارکت در تیم هماهنگی و برنامه ریزی انجمن

در صورتی که تو به طرح و برنامه ریزی کردن و همچنین فعالیت برای انجمن فرهنگ بدون مرز علاقه مند هستی، می توانی عضوی از تیم اجرایی و برنامه ریز ما شوی. ما از همکاری کردن افراد مشتاق بدون محدودیت سنی و جنسیتی یا شغلی، تحصیلی استقبال می کنیم.

تو به عنوان عضوی از تیم هماهنگی می توانی:

1. سهم خودت را برای حمایت و همگرایی و ادغام شدن پناهندگان در جامعه را ایفا کنی.
2. توانایی خودت را در شناخت و درک جوامع و فرهنگ های متفاوت را افزایش دهی.
3. سطح معلومات خودت را با کمک گارگاه های آموزشی وسیع تر کنی.
4. ایده های خودت را به طرح و اجرا درآوری.
5. با گروه اجرایی ما و با چگونگی برنامه ریزی کردن فعالیت ها آشنا شوی.
6. استعدادت را در زمینه مدیریت اجرایی گسترش دهی.
7. عضوی فعال در یک سازمان فرهنگی، اجتماعی شوی.

ما میتوانیم برای آشنایی بیشتر با هم یک قرار ملاقات هماهنگ کنیم، برای این منظور لطفا ایمیلی با شرحی مختصر از خود به ما ارسال کن. همچنین ما میتوانیم با کمال میل یک گواهی معتبر برای فعالیت اجتماعی ات در انجمن فرهنگ بدون مرز صادر کنیم و آن را در رزومه کاریت ضمیمه کنی. ما از همکاری و همراهی تو خوشحال خواهیم شد.

#### 5. اسامی تعدادی دیگر از موسسات فرهنگی و مراکز مشاوره

در اینجا لازم به توضیح است که برنامه همسویی در انجمن فرهنگ بدون مرز بر پایه، گذراندن اوقات فراغت به صورت گروهی و تبادل بین فرهنگ ها می باشد و در جهت کمک کردن و یا همراهی کردن افراد برای مراجعه به ادارات دولتی، نیست. اما اگر کسانی خواهان برنامه ریزی کردن و ارائه دادن ان باشند، یقیناً مانعی وجود ندارد. و نیز همانطور که از قبل به ان اشاره شد، ما چگونگی انجام و اجرای شراکت اجتماعی را بر عهده خود اعضا می گذاریم.

از آنجا که ما انسانها برای هر سوالی در هر زمینه ای اطلاعات کافی برای جواب در اختیار نداریم، که البته ان یک امر طبیعی ست، به این منظور ما تعدادی از موسسات و مراکز را به صورت لیست درآورده، تا شما بتوانید با مراجعه به انها اطلاعات مورد نیاز خود را بدست آورید.

## 5.1 تدریس زبان المانی

- Kiel hilft e.V.
  - کمک آموزشی رایگان هر سه شنبه ، چهارشنبه و جمعه از ساعت 17 تا 19
  - راه ارتباط [mail@kiel-hilft-fluechtlingen.de](mailto:mail@kiel-hilft-fluechtlingen.de)
- Sprach-App „Einstieg Deutsch“ des deutschen Volkshochschulverbandes
  - اپ رایگان برای یادگیری زبان المانی
  - قابل دسترس برای گوشی های اندروید و نیز ایفون
  - اسم اپ Einstieg Deutsch :
- Stadtteilnetzwerk nördliche Innenstadt Kiel e.V.
  - حامی یادگیری زبان و ارائه خدماتی همچون ملاقات پناهندگان، مهاجران و المانی ها
  - بایکدیگر
  - راه ارتباط [info@stadtteilnetzwerk-niki.de](mailto:info@stadtteilnetzwerk-niki.de)

## 5.2 گروهی گذراندن اوقات فراغت

- Dinner for all
  - دسته جمعی آشپزی کردن و غذا خوردن
  - راه ارتباط [www.dinner-for-all.de](http://www.dinner-for-all.de)
- ADFC
  - آموزش و تور دوچرخه سواری
  - راه ارتباط [www.adfc-sh.de](http://www.adfc-sh.de)
- International Center CAU
  - امکان شرکت در جلسات درسی به عنوان میهمان

- راه ارتباط [refugees-guest@uv.uni-kiel.de](mailto:refugees-guest@uv.uni-kiel.de)
- Rock- und Popschule
  - گروه آواز کر چند فرهنگی
  - راه ارتباط [info@rockpopschule.de](mailto:info@rockpopschule.de)
- New ways for newcomers (ZBBS)
  - ارائه کلاس ها و کارگاه های آموزشی در موضوعات مختلف ( حقوق بشر و دموکراسی ، حقوق زنان و فمینیست، فلسفه و سیاست)
  - راه ارتباط [huebner@zbbs-sh.de](mailto:huebner@zbbs-sh.de)
- Wahdatanz
  - اجرا های مختلف برای رقص مطی سوریه، دیکه
  - راه ارتباط [wahdatanz@gmail.com](mailto:wahdatanz@gmail.com)

### 5.3 روابط چند فرهنگی

- Lotsenprojekt ZBBS
  - ZBBS، به پناهندگان قدیمی ساکن در کیل، برای راهنما و پیش آهنگی کردن تازه واردن، آموزش می دهد.
  - راه ارتباط [huebner@zbbs-sh.de](mailto:huebner@zbbs-sh.de)
- AWO Interkulturell
  - مشاوره و کمک برای ادغام در جامعه
  - راه ارتباط [info@awo-kiel.de](mailto:info@awo-kiel.de)
- La Cultura
  - ارائه دهنده اجتماعات مختص بانوان، اجتماعات چندفرهنگی، و کلاس زبان عربی
  - راه ارتباط [info@lacultura.de](mailto:info@lacultura.de)
- ZEIK
  - ارائه دهنده اجتماعات و فعالیت های چند فرهنگی
  - راه ارتباط [info@zeik-kiel.de](mailto:info@zeik-kiel.de)
- Tio e.V.

اجتماعات مختص بانوان پناهنده ○

راه ارتباط 0431 671778 ○

#### 5.4 خدمات مشاوره

Zentrale Bildungs- und Beratungsstelle für Migrantinnen und Migranten in Schleswig-Holstein e.V. •

حمایت و خدمات مشاوره ای برای مهاجران ○

راه ارتباط [info@zbbs-sh.de](mailto:info@zbbs-sh.de) ○

Law Clinic Kiel •

مشاوره حقوقی در زمینه پناهندگی و اقامت ○

راه ارتباط [info@law-clinic-kiel.de](mailto:info@law-clinic-kiel.de) ○

Flüchtlingsrat Schleswig-Holstein e.V. •

مشاوره پناهندگی و مهاجرتی در پروسه رسیدگی به ان ○

راه ارتباط [beratung@frsh.de](mailto:beratung@frsh.de) : ○

Myriam: My rights as a female migrant •

مشاوره سیار برای کمک به بانوان پناهنده در کیل ○

راه ارتباط [myriam@frauenwerk.nordkirche.de](mailto:myriam@frauenwerk.nordkirche.de) ○

Donna klara •

مشاوره روانشناسی بانوان برای بانوان ○

راه ارتباط [psychosozial@donna-klara.de](mailto:psychosozial@donna-klara.de) ○

Zentrum für Integrative Psychiatrie •

خدمات اورژانسی آسیب دیدگان روحی و روانی برای مهاجران و پناهندگان ○

راه ارتباط [www.zip-kiel.de](http://www.zip-kiel.de) ○

Kieler Fenster Verein zur Förderung sozialpädagogischer Initiativen e.V. •

Chance Elise: مشاوره و همراهی کردن مهاجران و پناهندگانی که خود و یا ○

بستگانشان از آسیب های روحی و روانی رنج میبرند

راه ارتباط [chance-elise@kieler-fenster.de](mailto:chance-elise@kieler-fenster.de) ○

- گروه های مشاوره در همه مناطق کیل برای مقابله با نژادپرستی
  - راه ارتباط [kiel@rbt-sh.de](mailto:kiel@rbt-sh.de)
- Medibüro Kiel
  - ارائه دهنده خدمات پزشکی غیر رسمی و رایگان برای مهاجرانی که مجوز اقامت ندارند
  - راه ارتباط [info@medibuero-kiel.de](mailto:info@medibuero-kiel.de)

### 5.5 خدمات مفید دیگر

- Fahrradselbsthilfe Hansa48
  - تعمیر دوچرخه بسیار ارزان
  - راه ارتباط [www.hansa48.de](http://www.hansa48.de)
- Fahrradwerkstatt der Willkommensinitiative Friedrichsort e.V.
  - راه ارتباط [fahrradwerkstatt@kielnet.de](mailto:fahrradwerkstatt@kielnet.de)
- HaKi e.V.
  - خدمات فرهنگی و اجتماعی برای پناهندگان تراجنسیتی ، همجنسگرا
  - راه ارتباط [post@haki-sh.de](mailto:post@haki-sh.de)

### 6. سخن پایانی و راه های ارتباط با ما

باید گفت، اکنون تو اطلاعات زیادی را به یکباره کسب کرده ای. برای آشنایی نزدیک با انجمن فرهنگ بدون مرز حتما به ما مراجعه کن. و همچنین در صورت داشتن سوال میتوانی در هر زمان از طریق ایمیل، فیسبوک، اینستاگرام، و یا صفحه اینترنتی ما ، با ما ارتباط برقرار کنی. ما از همراهی تو خوشحال خواهیم شد. تیم اجرایی انجمن فرهنگی فرهنگ بدون مرز

راه های ارتباط با ما:

E-Mail: [info@kulturgrenzenlos.de](mailto:info@kulturgrenzenlos.de)  
Web: [www.kulturgrenzenlos.de](http://www.kulturgrenzenlos.de)  
Facebook: [www.facebook.com/kulturgrenzenlos](https://www.facebook.com/kulturgrenzenlos)  
Instagram: [www.instagram.com/kulturgrenzenlos](https://www.instagram.com/kulturgrenzenlos)

ما مورد حمایت این سازمان ها می باشیم:



Schleswig-Holstein  
Ministerium für Inneres,  
ländliche Räume  
und Integration



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



MENSCHEN  
STÄRKEN  
MENSCHEN

ÜBERNEHMEN SIE EINE CHANZEN-PATENSCHAFT



Schleswig-Holstein  
Ministerium für Soziales,  
Gesundheit, Wissenschaft  
und Gleichstellung

ما عضوی از این مجموعه ها میباشیم:

